



会不会是自己的不对呢？

DV

对于(家庭内暴力)因果的探寻!

现在世界各地的火药库在爆发，家庭中的纷争也持续不断。恋人以及夫妇这样亲密关系也会发生暴力行为、称为Domestic violence (DV)。「暴力、NO!」，排除性别、社会习惯・社会意识等、建立能在对等的立场上平心静气交谈的健全家庭。

您知道简称的「DV法」吗？
——这是保护您的法律。

「防止配偶者施与暴力以及保护受害者有关的法律」简称：DV法的正确名称。
此法律不只是针对女性受到暴力、对于男性受到暴力也在此法律范围内。丈夫对妻子施与暴力，恋人之间、男性对女性施与暴力等；此法律保护着您。配偶者的暴力被认为是家庭内的问题，而忽视到事情的严重性。此法律记载着、暴力是严重侵犯到人权的。

暴力、施与暴力者是错的！
——为了不想成为受害者，应该...

忍受暴力是美德，这是错误的想法。保护自己以及孩子的安全及尊严是您的权利。请立刻取得援助。朋友、家族们、请不要以自己为准则，在旁助言、「是不是你还不够忍耐？」等言语、请千万不要说出这样的话。请站在受害者的立场，听到这样的事时，请务必提供专门咨询机关以及有关DV的正确情报。

这也是暴力的行为。请勿闷在心里，提出来商量！

- ☆ 对身体施与的暴力・・・殴打、踢打。砸东西、猛撞等行为。
- ☆ 精神的暴力・・・「没用的东西！是谁给你饭吃的！」等言语上的暴力。
- ☆ 性的暴力・・・强要性行为、不协助避孕等的行为。
- ☆ 经济的暴力・・・不给生活费。强迫辞掉工作、让经济陷入苦境。
- ☆ 利用孩子的暴力・・・带走孩子、加害孩子、通过孩子的暴力。

想要从受害者身边隔离时？
有两种方法！

- ☆ 接近禁止的命令・・・禁止加害者不准在受害者的身边出没，并且、规定在六个月间，不准出现在受害者的住居、服务工作单位附近。
- ☆ 退去命令・・・命令加害者从受害者的家中退去两个月间。禁止在受害者的住居附近出没。



请勿孤单一人烦恼，尽管提出来商量。
有关DV的咨询服务窗口是您「解决烦恼」的第一步。

- 妇人相談センターDV相談室（配偶者暴力相談支援センター）・・・048-600-6060
- 犯罪被害ホットライン・・・0120-381-858
- 最寄の警察署・・・局番+0110
- ふじみの国際交流センター・・・049-269-6450

www.ficec.jp/foreign/

● 「インフォメーションふじみの」の网页可阅览到各种记事

改造汽车是犯罪的！

在上个月的排除不正改造车运动强化月间里，发生外国籍男性驾驶汽车、违反交通，受到警察的处分的事件。

原因是在一般的驾驶坐席、助手席的玻璃窗上贴上了有色的胶纸。

这不能说他是外国籍市民就可原谅的。另外，装取白色闪示方向指示器以及制动灯，切断或者换取消音器等危险行为；威胁到市民的生活的不正改造是禁止的。

对于平常是善良的居民而言、即使只是自己作了小小的改造，有可能是导致交通事故的最大原因，助长了犯罪的可能性。

汽车是为了让生活过得更舒适的交通手段而不是犯罪的工具。

幼儿园等的入园奖励补助

为了减轻拥有幼儿园孩子家庭的经济负担，富士见市将补助入园费(保育费用)的一部分费用。

○ 申请资格者 富士见市有住民登记者。3岁至5岁以及平成19年度满3岁的就园幼儿的家长。

平成18年的所得申请已办妥的家庭。

○ 申请方法 幼儿园发配的申请书类上、请填写必要事项，向幼儿园提出。其他的市・町也大同小异，如有疑问，请向役所、役场洽询。

富士见市的咨询处是教育総務課服务窗口。

子どもと共に育つ親の会8月予定

ふじみの国際交流中心，在每个月举办「子どもと共に育つ親の会」活动。拥有幼儿的外国籍的市民和日本人一起决定主题，分享育儿的快乐和苦劳，是个珍贵的行事。

才创立不久的会，但每个月的活动有多数人参加。配合7月夏天、有凉快的企画「自己的扇子」制作，让您留下永难忘记的回忆。等候着大家的参与。

8月的预定如下所示。

<时间> 2007年8/28星期二

<地点> 山崎公园(富士见市)

<连络> 希望参加者、短讯或者电话均可
oya@hansokuya.com TEL 256-4290

请办理儿童补助金的更新手续！

富士见市现在办理儿童扶养补助(主要是母子家庭的补助金支付)的更新手续。

接受儿童扶养补助者，请在期间中办理更新手续

○ 期间 8月6日(星期一)至10日(星期五)上午9:00~下午4:30

○ 地点 富士见市役所1階全員協議会室
(符合条件者将于7月下旬发送通知书，请确认。有不明之处者、请向富士见市子育て支援課或者ふじみの国際交流中心洽询。)

**支援私费留学生！ 您知道「留学生見舞金制度」吗？**

在外国生病时，是有多么的不安呀！为了减少这样的不安，建立了「留学生見舞金制度」。埼玉県国際交流協会规定(1)居住于埼玉县内、在埼玉县内上大学(2)私费留学生(3)因生病或者受伤而在一定期间入院时，设立了支付見舞金の制度。見舞金の金額只限一次，将支付给予3万日元。

●**利用方法** ①各大学备有「外国人留学生見舞金支給申請書」 ②医师的诊断书 ③银行帐户的影印 ④学生证的影印 ⑤外国人登录证明书的影印 寄送至埼玉県国際交流協会，详细情形请向埼玉県国際交流協会洽询。

(財)埼玉県国際交流協会 〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和5-6-5 浦和地方庁舎3楼
TEL 048-833-2992 FAX 048-833-3291

www.ficec.jp/living/

●本中心的网页、登载着6个国家语言的生活指南